



# 文化和语言多元化

## 我们的战略

2024 至 2028 年

Chinese (Simplified) | 简体中文

简明易读版



**ndis**

[ndis.gov.au](https://www.ndis.gov.au)

## 如何理解本战略



本战略由国家残障保险局 (NDIA) 制定。

本手册中提到的“我们”，是指 NDIA。



我们以简明易懂的方式编写了本战略。

我们会用图片来解释一些概念。

### 粗体

一些重要的文字我们用了**粗体字**。

### 非粗体

这意味着这些词汇的字体笔画更粗、颜色更深。



我们会解释这些词汇的含义。

第 34 页为词汇列表。



这是《2024 至 2028 年文化和语言多元化战略》

(Cultural and Linguistic Diversity Strategy

2024–2028) 的易读版本。



您可以在我们的网站上找到《2024 至 2028 年文化和语言多元化战略》。

[www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD)



您可以请他人帮您一起阅读本战略。

您的朋友、家人或支持人员也许能够帮到您。



这是一份很长的文件。



您无需一次性看完全全部内容。

您可以慢慢看。



我们承认原住民和托雷斯海峡岛民是我们这片土地，也就是澳大利亚的传统主人。



他们是最早在这里生活的人，包括：

- 这里的土地
- 这里的水域。

## 本战略包含哪些内容?

CALD 是什么意思?	5
本战略说了些什么?	7
为什么本战略很重要?	10
我们是如何制定本《战略》的?	12
我们战略的目标是什么?	15
接下来我们会做什么?	29
更多信息	32
词汇表	34

## CALD 是什么意思?



来自文化和语言多元化 (CALD) 背景的人士是指:

- 来自不同文化背景的人士
- 母语非英语的人士。

在澳大利亚:



- 有近 **800 万人** 出生在海外



- 人们讲 **300** 多种不同的语言。



当您**认同**某个身份时，您就是在说您属于某个群体。



**30%**的澳大利亚居民认同自己来自 CALD 背景。



**10%**的国家残障保险计划（NDIS）**参与者**认同自己来自 CALD 背景。



参与者是参与 NDIS 的残障人士。

## 本战略说了些什么？



我们制定了新的《2024 至 2028 年文化和语言多元化战略》。

我们将其简称为《战略》。

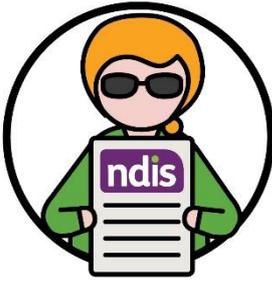


本战略是一个计划，指导我们如何让 NDIS 更好地为 CALD 参与者服务。



《战略》还解释了我们将如何改善 CALD 参与者使用 NDIS 的体验。

这包括以下方面：



- 使用 NDIS



- 与 NDIS 工作人员打交道



- 与 NDIS 合作伙伴打交道。

NDIS 合作伙伴指的是帮助人们寻找和使用服务的人。



在本《战略》中，我们就将他们称为我们的合作伙伴。

《战略》还说明了我们将如何支持：



- CALD 社区参与 NDIS



- CALD 参与者使用 NDIS。

## 为什么本战略很重要？



一些 CALD 人士在想要参与 NDIS 时会遇到更多障碍。



障碍是阻止您做某件事的东西，而这些是您：

- 需要做的事
- 想要做的事。

障碍会使 CALD 人士更难：



- 查找有关 NDIS 的信息



- 使用 NDIS。



我们的员工和合作伙伴并不总是了解如何支持 CALD 参与者。



一些 CALD 参与者很难找到并使用他们需要的服务。



而且，对所有文化都安全的服务也不足够。



文化是指：

- 您的生活方式
- 对您来说重要的事物。



除英语以外其他语言的信息并不总是便于 CALD 人士使用。



而且在以下方面，关于 CALD 参与者的信息还不够：

- 他们的体验
- 他们的需求。

## 我们是如何制定本《战略》的？

我们使用**共同设计**的原则来制定本《战略》。



共同设计是指人们共同努力：

- 规划新的事物
- 改进某件事的做法。

我们确保与许多不同人士合作，其中包括：



- CALD 残障人士



- 他们的家人和照护人



- 为 CALD 人士提供服务的组织



- 残障人士组织。



我们确保找到与不同人士合作的最佳方式。

例如，我们召开了会议，让人们可以讨论他们的想法。



而且我们也进行了一对一的交流。



我们还与全国少数族裔残障人士联盟（NEDA）合作。

NEDA 是一个为 CALD 残障人士及其家人倡导**权利**的组织。



权利是指人们必须如何对待您的规则：

- 他们必须公平对待您
- 他们必须平等对待您。

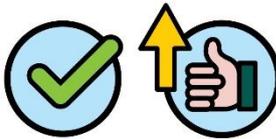


NEDA 与我们分享了他们关于 CALD 残障人士权利的建议。

我们根据这些建议制定了本《战略》。



我们还在 NDIA 之外成立了一个**咨询小组**。



咨询小组是一些与我们合作的人士，他们会告诉我们：



- 哪些方面运作良好
- 哪些方面需要改进。



CALD 残障人士是该咨询小组的重要组成部分。



我们听取了咨询小组建议，了解到如何为 CALD 参与者提供更好的**成果**。

成果是指我们的工作改变人们生活的方式。

## 我们战略的目标是什么？



**主题**是有关我们工作和生活不同方面的重要想法。

本《战略》有 **6** 个主题。



我们将在接下来的几页中说明每个主题。

每个主题都包含我们更好地支持 CALD 参与者的目标。



我们为实现目标所需要做的事情制定了计划。

我们把这称为行动计划。

我们在第 29 页进行了更多说明。

## 1. 在我们工作中，将关注重点放在 CALD 参与者身上



我们在决定以下事宜时，需要将重点放在每个 CALD 参与者的需求上：

- 参与者如何使用 NDIS
- 我们如何提供信息
- 我们如何做我们的工作。

### 我们的目标



我们希望与其他人合作，就我们可以使用且对所有文化都安全的词汇达成一致。



而且我们希望确保更多 CALD 残障人士能够参与 NDIS。

这包括确保：



- NDIS 公平对待 CALD 参与者



- 更多 CALD 参与者知道如何使用他们的 NDIS 计划。



当我们与 CALD 社区沟通时，我们希望确保：

- 沟通方式对所有文化都是安全的
- 沟通是有效的
- 能够帮助 CALD 人士信任 NDIS。



您可以在我们《行动计划》的第 8 页了解我们会采取的行动。

您可以在我们的网站上找到我们的《行动计划》。

[www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD)

## 2. 确保我们的员工有相应的技能



我们的员工和合作伙伴应该了解：

- 如何与 CALD 参与者、他们的家人和照护者合作
- 他们需要哪些援助。



他们也应该了解如何提供：

- **包容**的服务
- 对所有文化都是安全的服务。



如果某件事是包容的，那么每个人都会：

- 积极参与
- 有归属感。

## 我们的目标



我们希望我们的员工和合作伙伴了解 CALD 参与者在以下方面的需求：

- 文化
- 语言。



以及为他们提供的支持需要如何更好地配合他们的文化和语言。

我们还希望我们的员工和合作伙伴用以下的方式工作：



- 对每种文化都是安全的



- 对经历过**创伤**的人是安全的。



创伤是指您对自己经历的不好的事情的感受。

例如，您可能会感到害怕或紧张。

创伤会以不同的方式影响不同的人。



您可以在我们《行动计划》的第 16 页了解我们会采取的行动。

您可以在我们的网站上找到我们的《行动计划》。

[www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD)

### 3. 我们如何提供信息



当我们提供信息时，这些信息应该易于以下人群理解：

- CALD 社区
- CALD 参与者、他们的家人和照护者。

这些信息也应该用以下的方式提供：



- 使用不同的语言



- 采用不同的形式——例如视频。

### 我们的目标



我们希望找到更好的方式为 CALD 社区和参与者提供信息。



我们希望更多 CALD 参与者了解他们可以使用的**口译服务**。



口译员是一位：

- 会说您的语言的人士
- 帮助您与他人沟通的人士
- 能帮助您理解别人在说什么的人。



我们还希望改善 CALD 参与者在口译服务方面的体验。



您可以在我们《行动计划》的第 23 页了解我们会采取的行动。

您可以在我们的网站上找到我们的《行动计划》。

[www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD)

## 4. 选择和掌控



CALD 参与者应该可以获取更多可以满足他们需求的援助和服务。

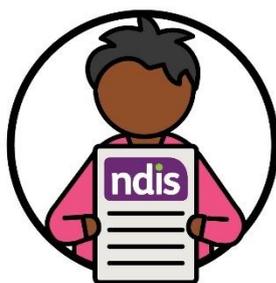


CALD 参与者应该可以获得帮助来找到和使用符合他们需求的**服务机构**。

服务机构通过提供服务来支持参与者。

### 我们的目标

我们希望确保向 CALD 社区提供有关以下方面的信息：



- 参与 NDIS



- 如何寻找并使用对他们的文化安全的服务。

我们也希望更多的服务机构可以在提供良好服务的同时，也提供：



- 尊重所有文化的服务



- 适合 CALD 参与者的服务



- 对所有文化来讲是安全的服务。



您可以在我们《行动计划》的第 31 页了解我们会采取的行动。

您可以在我们的网站上找到我们的《行动计划》。

[www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD)

## 5. 有关 CALD 参与者的数据



我们所说的**数据**包括：

- 事实
- 信息
- 档案记录。



我们需要更有用的数据来帮助我们了解：

- CALD 参与者
- 有关他们需要哪些援助的信息。

我们还需要更多的数据来了解：



- 我们如何能够改进服务



- NDIS 是否起到作用。



我们希望以能够支持 CALD 人士需求的方式来定义“CALD”。

收集和使用良好的数据非常重要，这样我们就可以：



- 为 CALD 参与者提供更好的服务



- 作出良好的决策。



您可以在我们《行动计划》的第 37 页了解我们会采取的行动。

您可以在我们的网站上找到我们的《行动计划》。

[www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD)

## 6. 我们如何与社区沟通



我们需要找到更好的方法，来与我们过去未能很好地帮助到的社区进行沟通。

这包括：



- 为这些社区提供信息



- 确保我们的服务满足这些社区的需求。

## 我们的目标

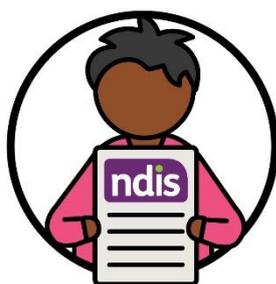


我们希望加深 CALD 残障人士对 NDIS 的理解。

这包括提供以下信息：



- 谁可以参与 NDIS



- 如何使用 NDIS。



我们还希望提供有助于改变社区对残障的**态度**的信息。



态度是指您：

- 有什么看法
- 有什么感受
- 相信什么。



例如，有些人对残障有非常糟糕的看法。  
这可能会阻止 CALD 残障人士使用 NDIS。

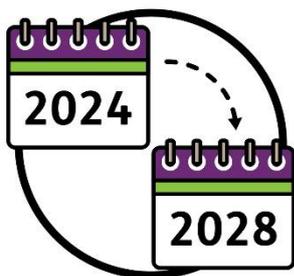


您可以在我们《行动计划》的第 40 页了解我们会采取的行动。

您可以在我们的网站上找到我们的《行动计划》。

[www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD)

## 接下来我们会做什么？



本《战略》将：

- 从 2024 年开始实行
- 直到 2028 年完成。

我们制定了一项《行动计划》，其中说明了：



- 为了实现《战略》中的目标，我们需要做些什么



- 我们将如何开展每个行动



- 我们将在每个行动上花费多长时间



- 每个行动的成果。



我们将使用《行动计划》来检查《战略》的进展情况。



您可以在我们的网站上找到该《行动计划》。

[www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD)

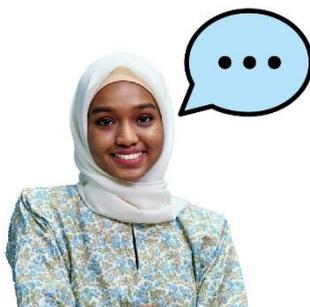


您可以在我们的网站上找到该《行动计划》的易读版本。

[www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD)



2024 年末，我们将分享我们到那时候为止为支持该战略所做工作的报告。



我们将请其他人分享他们对本《战略》的看法。

这包括：



- CALD 残障人士



- 社区组织



- NDIA 之外的咨询小组。



这将帮助我们了解本《战略》的哪些部分：

- 进行得不错
- 还需要改进。

## 更多信息

有关本《战略》的更多信息，请联系我们。



您可以访问我们的网站。

[www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au)



您可以打电话与我们联系。

1800 800 110



您可以关注我们的 Facebook 账号。

[www.facebook.com/NDISAus](http://www.facebook.com/NDISAus)



您可以关注我们的 Twitter 账号。

@NDIS

Twitter 也叫 X。

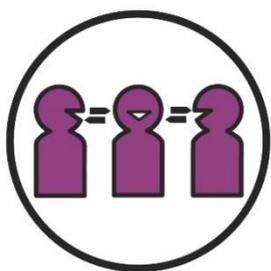
## 可以帮助您与我们交流的服务



您可以通过我们网页上方的线上对话功能来和我們进行线上交流。

[www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au)

如果您不会说英语，您可以致电：



口笔译服务处 (TIS)

131 450

如果您有言语或者听力障碍，您可以致电：



TTY

1800 555 677



旁听助讲 (Speak and Listen)

1800 555 727



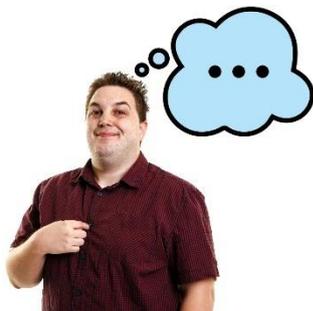
全国中继服务

133 677

[www.accesshub.gov.au/about-the-nrs](http://www.accesshub.gov.au/about-the-nrs)

# 词汇表

该词汇表解释了本文中**粗体字**的意思。



## 态度

态度是指您：

- 有什么看法
- 有什么感受
- 相信什么。



## 咨询小组

咨询小组是一些与我们合作的人士，他们会告诉我们：

- 哪些方面运作良好
- 哪些方面需要改进。



## 障碍

障碍是阻止您做某件事的东西，而这些是您：

- 需要做的事
- 想要做的事。



## 共同设计

共同设计是指人们共同努力：

- 规划新的事物
- 改进某件事的做法。



## 文化语言多元化 (简称 CALD)

CALD 人士包括：

- 来自不同文化背景的人士
- 母语非英语的人士。



## 文化

文化是指：

- 您的生活方式
- 对您来说重要的事物。



## 数据

我们所说的数据包括：

- 事实
- 信息
- 档案记录。



## 认同

当您认同某个身份时，您就是在说您属于某个群体。



## 包容

如果某件事是包容的，那么每个人都会：

- 积极参与
- 有归属感。



## 口译员

口译员是一位：

- 会说您的语言的人士
- 帮助您与他人沟通的人士
- 能帮助您理解别人在说什么的人。



## NDIS 合作伙伴

NDIS 合作伙伴指的是帮助人们寻找和使用服务的人。



### 成果

成果是指我们的工作改变人们生活的方式。



### CALD 参与者

参与者是参与 NDIS 的残障人士。



### 服务机构

服务机构通过提供服务来支持参与者。



### 权利

权利是指人们必须如何对待您的规则：

- 他们必须公平对待您
- 他们必须平等对待您。



## 主题

主题是我们对工作和生活的不同方面的重要想法。



## 创伤

创伤是指您对自己经历的不好的事情的感受。

例如，您可能会感到害怕或紧张。

创伤会以不同的方式影响不同的人。



Information Access Group 使用了图片库和自制图片制作了这本易读版手册。未经许可，图像不得重复使用。如有关于图片的问题，请访问 [www.informationaccessgroup.com](http://www.informationaccessgroup.com)。请引用项目编号 5212-A。

**ndis**

[ndis.gov.au](https://www.ndis.gov.au)